

### 3. 出展に関する Q&A

1) 申込み方法について

単独で直接出展する方法と、「グループ・パビリオン」を形成するジェトロ、各自治体や外郭団体、金融機関などの傘下で出展する方法があります。

単独出展をご希望される場合は、下記香港貿易発展局の事務所までご連絡ください。

東京事務所: 03-5210-5850 (担当: 三島) 北海道・東北(新潟含む)・関東

大阪事務所: 06-4705-7030 (担当: 浜口) 中部・北陸・近畿・中国・四国・九州・沖縄

2) Food Expo の Web サイトはありますか？

<http://www.hktdc.com/hkfoodexpo> (英語)

<http://www.hktdc.com/fair/hkfoodexpo-tc/香港貿發局美食博覽.html> (中国語)

3) 出展の手続きの流れについて

1	出展申し込み
2	出展料支払い(ブース料金)
3	出展企業情報の提出
4	主催者によるブース位置割り当て
5	追加設備の発注、ブースレイアウト希望の提出
6	ブースの表記名の確認
7	追加料金の支払い(追加備品・サービス・小間位置により異なる)
8	展示会カタログ記載用の会社概要(英語)、商品写真、商品案内文(英語)提出
9	出展規約、ブース確認書の提出
10	出品物の情報を衛生署へ届け出(FEHB249 又は 245)
11	出展者バッジを主催者より送付
12	出品物の輸送
13	搬入 展示会会期前日

# Food Expo 美食博覽

## 4) 「トレード・ホール」と「パブリック・ホール」、「グルメ・ゾーン」の違いは何ですか？

会期と対象客が異なります。「ジャパン・パビリオン」が設置されるのは「トレード・ホール」です。

ホール	トレード・ホール	パブリック・ホール	グルメ・ゾーン
会期	3日間	5日間	4日間
日程	8月17～19日	8月17～21日	8月17～20日
即売可能日	最終日のみ	全日	全日
来場者	バイヤー及び業界関係者のみ。但し最終日は一般客にも開放、即売可。	一般来場者が中心のため、バイヤーとの商談はほとんど見込めません	一般客が中心のため、バイヤーとの商談はほとんど見込めません
目的	トレード・バイヤーとの商談、販路探し、市場調査。最終日は販売可能	一般消費者へのPR・販売、市場調査。	一般消費者へのPR・販売。高級品志向の顧客を対象とした販売に特化。
金額	スタンダード・ブース (標準小間)		
	9 平米 4,090 米ドル	12 平米 5,500 米ドル	6 平米 3,105 米ドル 8 平米 4,140 米ドル
	カスタム・ブース (更地)		
	18 平米以上 447 米ドル/平米	24 平米以上 452 米ドル/平米	12 平米以上 392 米ドル/平米

## 5) スタンダード・ブース(標準小間)とカスタム・ブース(更地)の違いは何ですか？

スタンダード・ブースは、標準小間 9 平米で、棚や机、椅子、照明器具等が標準装備されています。カスタム・ブースの場合は、更地の状態で引き渡しますので、一からブースを設営する必要があります。施工業者の起用が必須となりますが、香港貿易発展局が施工を請け負うことも可能です。お申込みの際は、ホール毎の基準最小平米数に従っていただく必要があります。

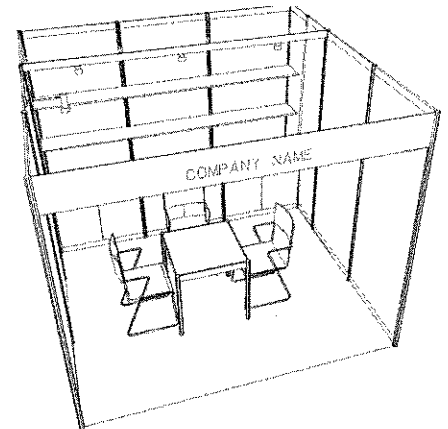
## 6) 角地の希望は出来ますか？

ブース位置のリクエストや角地希望がある場合は、お申し込みの際、その旨明示してください。ご希望に添えるとは限りませんが、ブースが角地に配置された場合には角のブースに付き5%の追加料金が発生します。

	説明	追加料金		必要最小平米数	
		割合	トレード・ホールの 場合	トレード・ホール	パブリック・ホール
コーナー	2面開きの角地	5%	204.5 米ドル	18 平米	24 平米
ペニンシュラ	3面開きの半島タイプ	5%	409 米ドル	36 平米	48 平米
アイランド	4面開きの島タイプ	5%	818 米ドル	90 平米	120 平米

7) スタンダード・ブースの標準装備品は何ですか？

商品	詳細	個数
キャビネット	1000W 500D 750H	3組
棚板	3000 W 300 D	2枚
商談机	700W 700D 750H	1台
椅子		3脚
スポットライト	23W	3個
スポットライト	23W ロングアーム	1個
電源コンセント	800W	1個
天井梁	3M	1個
ゴミ箱		1個
カーペット		
社名板		1枚



8) スタンダード・ブースのレイアウト変更について

スタンダード・ブースは、什器のレイアウト変更のご要望がある場合、ご依頼内容にも因りますが基本的には無料で対応が可能です。

例えば、棚の間隔を変更する、キャビネットの位置を変更する等の希望がある場合には、事前に希望のレイアウト図を書いてご提出ください。壁に固定された什器は、簡単に取り外しや、移動することができません。会期中の変更リクエストにつきましては、対応は可能ですが、時間が余計にかかる場合や、変更内容によっては費用が発生する場合があります。予めご注意ください。

9) 追加で注文できる備品はどのようなものがありますか？

大別すると、3種類あります。①棚やキャビネット、スポットライト等の什器類、  
②追加電源等の電気類 ③ホットプレートや冷蔵庫等の調理器具・家電類

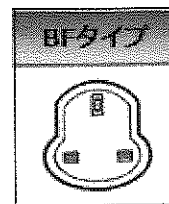
① ②に関しては Food Expo Web サイトの For Exhibitor - Additional Facilities & Services Order Form から備品の一覧をご覧ください。

調理器具・家電に関しては外注業者への注文となる為、ご希望があればご連絡ください。

注意： 調理器具などをブース内に設置して利用する場合、トータルの消費電力量を計算し、相応の電源を追加でご注文下さい。たこ足配線は禁止されています。スタンダード・ブース1小間に標準装備されている電力は 800W の電源が1つのみです。

10) ブース内の電圧について

香港の電圧は 220V(50Hz) です。日本から電化製品を持参する場合はご注意ください。香港のコンセントの形状は数種類ありますが、展示会場内の電源は BF 型です。



11) 追加備品の注文方法

直接ブースをお申込み頂いた出展者の方は、オンライン上の My HKTDC からご注文頂けます。  
下記要領でお申し込みください。

My HKTDC- Exhibitions- manage my additional booth facilities application- apply now

取りまとめの団体(パビリオン)傘下で出展される場合は、それぞれの注文方法に従ってください。

12) 追加備品の支払いについて

追加備品は海外送金又はクレジットカードでの決済が可能です。会期中でも備品レンタルのお申し込みは可能ですが、金額はオンサイト料金となりますので、事前申込よりも割高となります。決済は、現場で現金、またはクレジットカードでお支払い下さい。なお、追加備品は在庫に限りがありますので、ご要望に沿えない場合もあります。

13) 出展料支払いについて

直接お申込み頂いた出展者の方は請求書の金額に基づき、期日までに海外送金による決済をお願いします。日本国内の HKTDC 事務所が代金を受領することはできませんので、ご注意ください。本部における入金確認のため、海外送金手配後に、金融機関に提出する送金依頼書のコピーをオンラインにアップロードするか、メール添付で提出してください。

14) 割引はありますか？

1.Ⅲ記載の「優待パッケージ」の項目をご参照ください。規定を超える割引には対応出来ません。早期割引は 2017 年 2 月 28 日までに展覧申込みを頂いた方が対象です。尚、複数の割引条件を併用する事は出来ませんが、20%割引が上限となります。

15) トレード・ホールでも販売は出来ますか？

最終日のみ一般開放されますので、販売が可能です。初日、二日目は商談を目的とした試飲・試食のみで販売は認められません。

16) 会場内で調理はできますか？

電子レンジや電磁調理盤、ホットプレートを使用した簡易調理(温める、焼く、ゆでる)は可能ですが、揚げ物や炭火焼は出来ません。現地の消防法により、火気は厳禁ですので、電気器具(IH やホットプレート)による調理に限ります。(電気器具はレンタルも可能です。)スタンダード・ブース内に 800W の電源がありますが、それを超える消費電力の器具を使用する場合は、追加電源の注文が必要となります。調理工程上、煙がもくもくと出るもの、匂いが充満するものに関してはダクトの設置をお願いします。

調理をする場合は、事前に調理申請書を香港貿易發展局までご提出ください。

## Food Expo 美食博覽

### 17) 調理したものを売れますか？

ブース内で調理したものは、試飲、試食のみ可能です。調理したものを販売する場合は、当該行為自体がレストラン営業と同等と看做されますので、「臨時営業許可書」の取得が必須となります。香港に登録されていない企業が本許可証を取得することは容易ではありませんので、検討されている方は事前に香港貿易發展局までご相談ください。

### 18) 栄養成分表示と一括表示のラベリングについて

食品を販売する場合は香港の「香港食品薬品(成分および表示規則)  
(改訂: 栄養表示および強調表示の規定)規則」に基づきラベリングが義務付けられます。

### 19) 提出書類について

出展にあたり提出書類は 3 タイプございます。

- 香港食品環境衛生署への届け出 : 全出展者対象
- 香港警察への提出書類 : トレード・ホール外に出展する酒類を扱う出展者対象
- 香港貿易發展局へ提出する書類 : 全出展者対象  
(出展規約、ブース確認書、チェックリスト、調理申請書等)

### 20) 食品環境衛生署への提出書類

手続きは通常 7-14 営業日かかり(精肉・乳製品等の場合は更に長い)、訂正・補足が必要な場合もあるため十分余裕をもってご準備下さい。

提出書類の受理証明メールはコピーをして展示会場にご持参下さい。

#### A. FEHB245(登録申請) — 香港で定常的に業務を営んでいる場合

食品輸入業者・流通業者としての登録をお願いします。現地法人が既に申請を行い、その証明書を有しているのであれば登録は不要です。証明書のコピーを出展ブース内に掲示してください。登録費用 195 香港ドルが掛かります(3 年間有効)

#### B. FEHB249(登録免除申請) — 展示会のためのみの臨時的な販売、試食・試飲

飲食物の持ち込みが短期間に限定され、且つ、それほど多量ではない場合には、FEHB245 の登録義務は免除されます。その場合は免除申請として FEHB249 を提出してください。費用は不要です。

#### 書類入手先

食物環境衛生署 (FEHD Food and Environmental Hygiene Department)

FEHB249 <http://www.fehd.gov.hk/english/forms/fehb249.pdf>

FEHB 245 <http://www.fehd.gov.hk/english/forms/fehb245.pdf>

#### 提出先

Email [fso\\_enquiry@fehd.gov.hk](mailto:fso_enquiry@fehd.gov.hk)

**21) 香港警察への提出書類****Temporary Liquor License 臨時酒類申請書**

香港でリカーライセンスを既に取得している企業が、催し物会場やイベント等で一時的に登録とは異なる場所で酒類を販売する場合には、臨時酒類申請書の申請が義務付けられています。Food Expo の会期中では、トレードホール以外の場所に出展する企業が対象となります。申請書の提出は郵送か窓口でのみ受け付けており、手続きには 12 営業日を要します。

**書類入手先**

[http://www.police.gov.hk/info/doc/licensing/general/en/gls\\_templiquor\(eng\)-apt.pdf](http://www.police.gov.hk/info/doc/licensing/general/en/gls_templiquor(eng)-apt.pdf)

**提出先**

Police Licensing Office, the Hong Kong Police Force  
12/F - 13/F, Arsenal House, Police Headquarters, 1 Arsenal Street, Wan Chai,  
Tel: (852) 2860 6052  
e-mail: general-licensing@police.gov.hk

**22) 香港貿易發展局への提出書類について**

出展規約、ブース確認書、出展者情報のチェックリスト等がありますが、出展者規約は必ず全ての出展者がサイン・押印の上ご提出をお願い致します。

**23) 搬入について**

出展者・及び出品物の搬入日は会期前日16日のみです。

**24) 物品の搬入について**

出品物の搬入時間は事前にお渡しする車両許可書に記載された時間に従ってください。車両許可書は車両1台につき1枚が必要となり、車両許可書を携行しない車両は搬入口への進入が出来ません。また、許可書の時間帯の希望は承っておりません。事前に許可書が届かない場合、また追加で必要になった場合はご連絡ください。香港貿易發展局 香港本局でも配布しております。

**25) 搬入時の物流業者について**

例年オフィシャルフォワードーはございますが、特にご利用を指定するものではありません。ご自身で物流業者をご手配下さい。展示会用の輸送には、締め切りを早く設定される物流業者もいらっしゃいますので、早めのご準備をお勧め致します。尚、一般的な宅急便では物品を送らないようご注意ください。展示会主催者は荷受人となれません。

## ラベリングについて

商品を販売する場合は、1)食品表示ラベル(一括表示)と2)栄養成分表示を商品の包装に添付していただく必要があります。言語は英語か中国語(繁体字)或いは両言語での表記しか認められておりません。特に栄養成分表示は、日本では義務付けられていない「トランス脂肪酸」についても分析値も記載しなくてはなりませんので、そのための栄養成分検査が必要となります。なお、1年間の現地流通量が3万ユニット以下の商品に限っては、「少量免除申請」を行うことも出来ます。

### 必須項目

#### 食品表示ラベル(一括表示)

- 食品の名称
- 原材料 重量または容量の多い順に並べた成分の一覧
- 消費期限 (use by date) または賞味期限 (best before) (日付は YY/MM/DD での表記)
- 保存方法または使用方法
- 製造者または包装食品業者、輸入業者または販売業者の名称と住所
- 食品の内容量 (数量、重量、あるいは容量)

#### 栄養成分表示

- 熱量 (Energy) kcal
- たんぱく質 (Protein) g
- 総脂質 (Total fat) g
- 飽和脂肪 (Saturated fat) g
- トランス脂肪 (Trans fat) g
- (有効) 炭水化物 [ (Available) Carbohydrates] g
- 糖分 (Sugars) g
- ナトリウム (Sodium) mg

洋蔥湯 ONION SOUP		日 月 年
淨重: 30克 Net weight: 30g		此日期前最佳: DD MM YY
成分: 水、洋蔥、粟米油、鹽、乳清蛋白質(奶類製品)、增味劑 (621)		Best before: 15 12 2015
用法: 將一罐清水拌入罐內, 煲滾後方可飲用。		
製造商/包裝商: ABC有限公司 香港健康路123號		
Ingredients: Water, onion, corn oil, salt, whey protein(milk product), flavour enhancer (621) Directions: Blend soup with one can of water. Boil before serving.		
Manufacturer/Packer: ABC Ltd, 123 Healthy Road, Hong Kong		
營養資料 Nutrition information		每100克/Per 100g
能量/Energy	77千卡/kcal	蛋白質/Protein 2.2克/g
總脂肪/Total fat	3.0克/g	碳水化合物/Carbohydrates 10.4克/g
- 飽和脂肪/Saturated fat	0.8克/g	- 糖/Sugars 3.6克/g
- 反式脂肪/Trans fat	0克/g	鈉/Sodium 637毫克/mg

### サンプル

ラベリングに関する詳細(日本語)は JETRO の HP をご参照

<http://www.ietro.go.jp/world/qa/04A-061113.html>

少量免除規定について

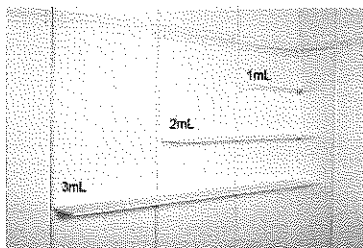
[http://www.ietro.go.jp/world/asia/hk/foods/pdf/guide\\_sve.pdf](http://www.ietro.go.jp/world/asia/hk/foods/pdf/guide_sve.pdf)

少量免除申請フォーム

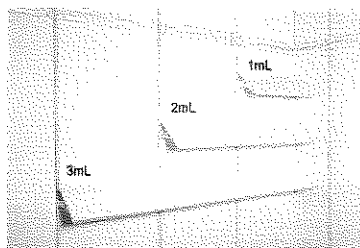
[http://www.cfs.gov.hk/english/public/public\\_en/sve/fehb233.html](http://www.cfs.gov.hk/english/public/public_en/sve/fehb233.html)

4. 參考資料

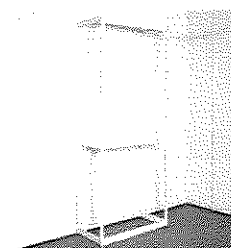
追加備品カタログ (2015 年参考)



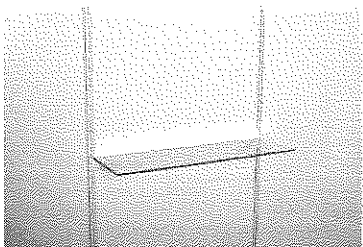
**FA007** 1mL x 0.3D  
Wooden Display Shelf - Flat  
(1mL x 0.3mD, Max. Loading 3kg per metre)  
平放式木層板 (1米長 x 0.3米深，  
最大承重3公斤/每米計算)



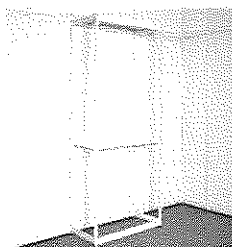
**FA008** 1mL x 0.3D  
Wooden Display Shelf - Slope (1mL x 0.3mD,  
Max. Loading 3kg per metre)  
斜放式木層板 (1米長 x 0.3米深，  
最大承重3公斤/每米計算)



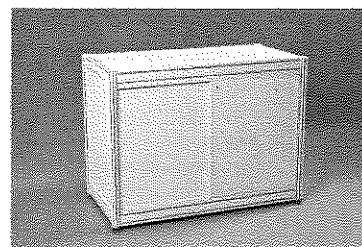
**FA009**  
Wooden Display Shelf with Structure  
Pole Mounted - Flat (1mL x 0.5mD,  
Max. Loading 10kg per metre)  
平放式木層板 (1米長 x 0.5米深，  
最大承重10公斤/每米計算)



**FA010**  
Glass Display Shelf - Flat  
(1mL x 0.3mD, Max. Loading 2kg per metre)  
平放玻璃層板 (1米長 x 0.3米深，  
最大承重2公斤/每米計算)



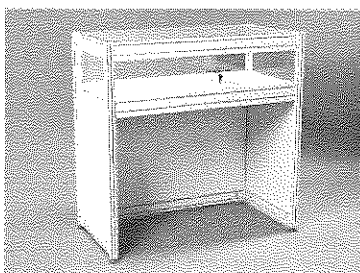
**FA011**  
Glass Display Shelf with Structure  
Pole Mounted - Flat  
(1mL x 0.5mD, Max. Loading 5kg per metre)  
平放玻璃層板 (1米長 x 0.5米深，  
最大承重5公斤/每米計算)



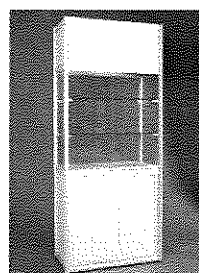
**FA013 / FA013A**  
Cabinet with Sliding Doors  
(1mL x 0.5mW x 0.75mH / 1mH)  
儲物櫃 (1米長 x 0.5米闊 x 0.75米高 / 1米高)



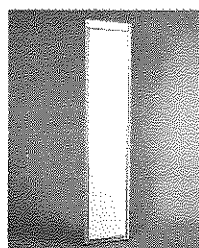
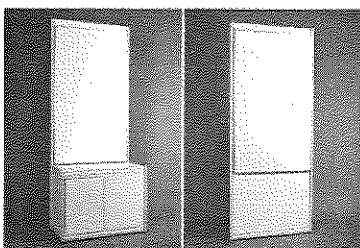
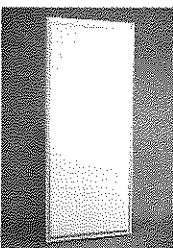
**FA014 / FA014A**  
Table Showcase (1mL x 0.5mD x 0.75mH / 1mH)  
陳列飾櫃檯 (1米長 x 0.5米闊 x 0.75米高 / 1米高)



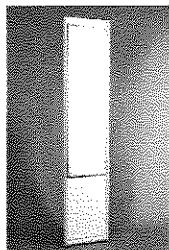
**FA015**  
Table Showcase Counter  
(1mL x 0.5mD x 1mH)  
陳列飾櫃連三面側板 (腳檯)  
(1米長 x 0.5米闊 x 1米高)



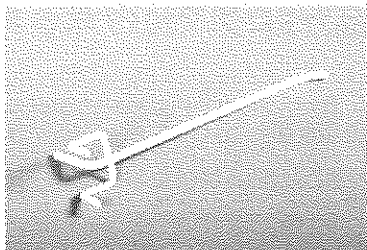
**FA017**  
Tall Showcase -  
2 Layers of Glass Shelf, 2 x 50 Watt  
Halogen Downlights (Yellow Light)  
(1mL x 0.5mD x 2.5mH)  
高身陳列飾櫃連兩層玻璃層板及兩盞50瓦特  
面素射燈 (黃光) (1米闊 x 0.5米深 x 2.5米高)



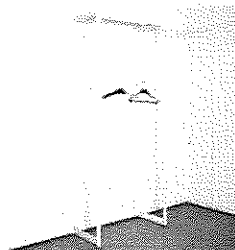




**FA022A**  
 Pegboard with 30 Hooks (0.5mL x 1.75mH)  
 有孔陳列板連30個掛鉤 (0.5米闊 x 1.75米高)



**FA023**  
 Pegboard Hook (For FA020, 021, 022, 022A only)  
 有孔陳列板掛鉤 (只供FA020, 021, 022, 022A的  
 有孔陳列板使用)



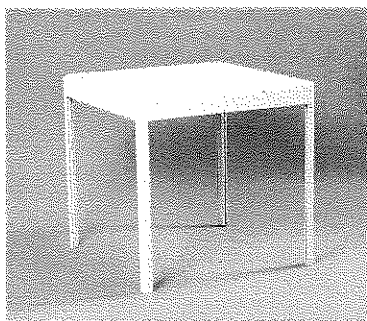
**FA024**  
 Garment Hanging Rack (1mL)  
 (Plastic Garment Hanger excluded)  
 掛衣通 (1米長) (不包括衣架)



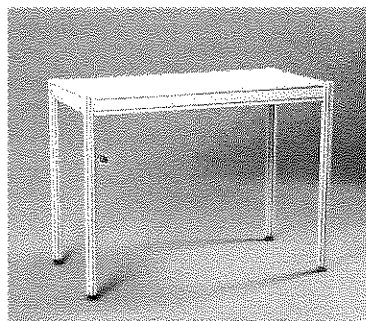
**FA025 A**  
 Vertical Garment Hook x 1 on clothes rod (1 set)  
 曲衣架通斜衣鉤一個



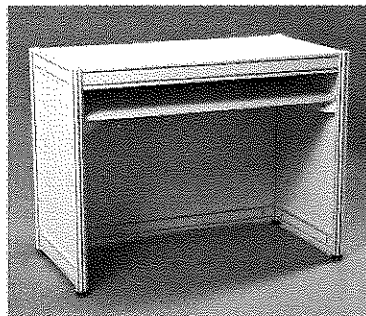
**FA025**  
 Vertical Garment Hook  
 斜衣鉤



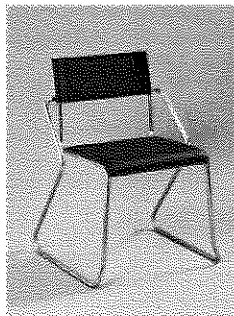
**FA026**  
 Square Meeting Table  
 (0.7mL x 0.7mD x 0.75mH)  
 會議桌 (正方形) (0.7米長 x 0.7米闊 x 0.75米高)



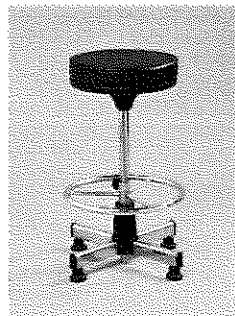
**FA027**  
 Rectangular Table (1mL x 0.5mD x 0.75mH)  
 諮詢檯 (長方檯) (1米長 x 0.5米闊 x 0.75米高)



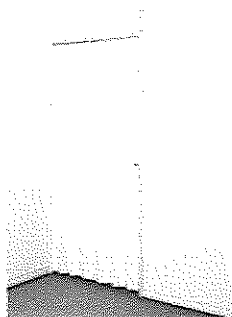
**FA028/ FA028A**  
 Information Counter (1mL x 0.5mD x 0.75mH/1mH)  
 諮詢檯連三面側板 (腳檯)  
 (1米長 x 0.5米闊 x 0.75米高/1米高)



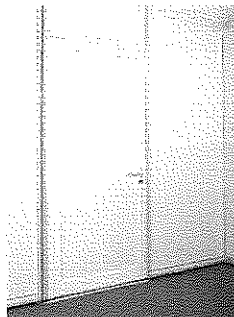
**FA029**  
 Black Leather Chair  
 黑色皮椅



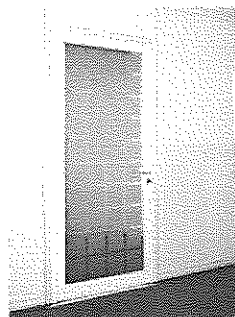
**FA030**  
 Black Bar Stool (adjustable height)  
 吧椅



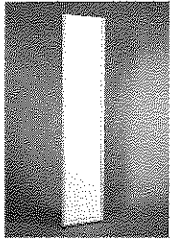
**FA031**  
 White Folding Door (1mL x 2mH)  
 摺門 (1米闊 x 2米高)



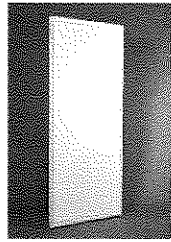
**FA032**  
 Wooden Swinging Door (1mL x 2mH)  
 掩門 (1米闊 x 2米高)



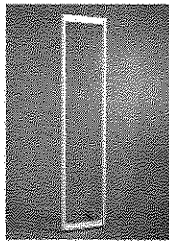
**FA033**  
 Smoked Glass Swinging Door (1mL x 2mH)  
 玻璃門 (1米闊 x 2米高)



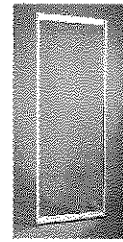
**FA034**  
Partition Panel (0.5mL x 2.5mH)  
間格用半米圍板 (0.5米闊 x 2.5米高)



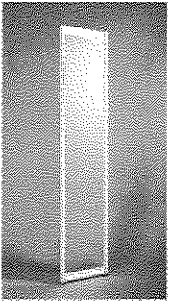
**FA035**  
Partition Panel (1mL x 2.5mH)  
間格用一米圍板 (1米闊 x 2.5米高)



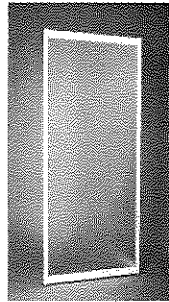
**FA036**  
Acrylic Panel (0.5mL x 2.5mH)  
透明膠片 (0.5米闊 x 2.5米高)



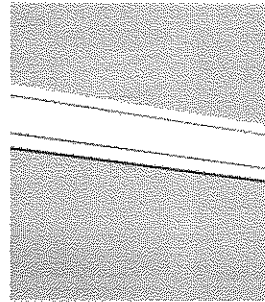
**FA037**  
Acrylic Panel (1mL x 2.5mH)  
透明膠片 (1米闊 x 2.5米高)



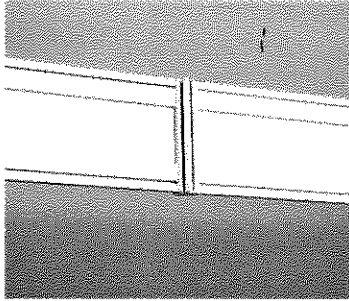
**FA038**  
Smoked Acrylic Panel (0.5mL x 2.5mH)  
磨砂膠片 (0.5米闊 x 2.5米高)



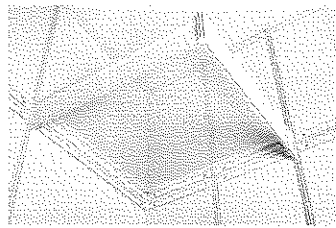
**FA039**  
Smoked Acrylic Panel (1mL x 2.5mH)  
磨砂膠片 (1米闊 x 2.5米高)



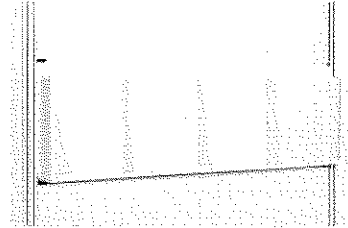
**FA040**  
Ceiling Beam (1mL x 70mmH)  
天花橫樑 (1米長 x 70毫米高)



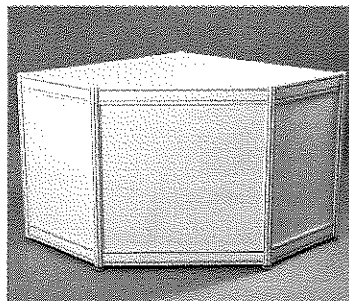
**FA041**  
Ceiling Beam (1mL x 175mmH)  
天花橫樑 (1米長 x 175毫米高)



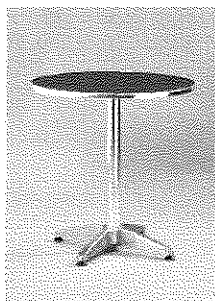
**FA042**  
Ceiling Grid per Square Metre (With metal mesh on top), 175mmH  
天花格(每平方米)(175毫米高) (連網格)



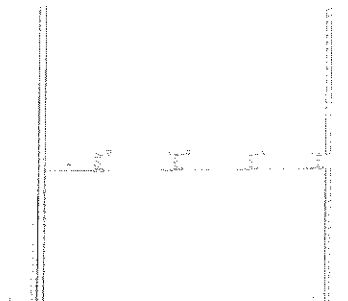
**FA043**  
Catalogue Display Rack,  
4 x A4 Size Compartments, (1mL)  
A4 文件架 x 4格 (1米長)



**FA044**  
Pentagonal Display Platform (0.75mH)  
五方展示台 (0.75米高)

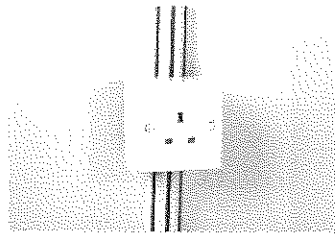


**FA047**  
Round Table  
(700mmDiameter x 725mm Height)  
圓桌 (700mm直徑 x 725mm高)

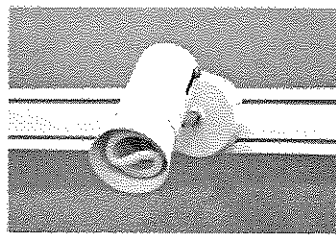


**FA051**  
Clothes Rod with 4 Hooks (1mL)  
曲衣架連4隻掛衣鉤(1米長)

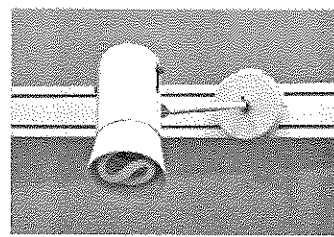
**Food Expo**  
美食博覽



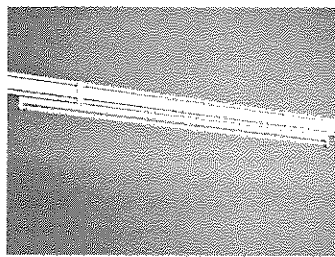
**LG006/LG026/LG027 /LG028**  
500/1000/2000/3000 Watt Square Pin Power Socket (220V) for One Electrical Appliance only (Not permitted for Lighting connection)  
只供一件電器用500/1000/2000/3000瓦特電源方腳插座 (220伏特) (不可用於照明裝置)



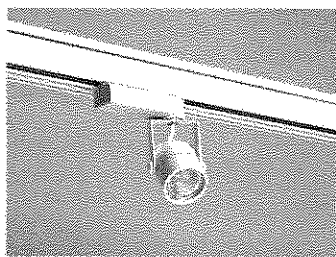
**LG011**  
Spotlight 23 Watt Energy Saving Lamp (Yellow Light)  
短臂射燈 (23瓦特慳電燈膽) (黃光)



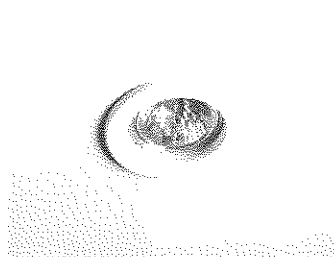
**LG012**  
Long Armed Spotlight (300mm) 23 Watt Energy Saving Lamp (Yellow Light)  
長臂射燈 (約長300mm) (23瓦特慳電燈膽) (黃光)



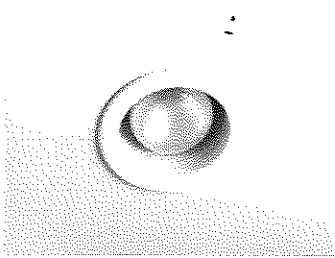
**LG014**  
Fluorescent Tube (1200mm) (White Light)  
光管 (1200mm長) (白光)



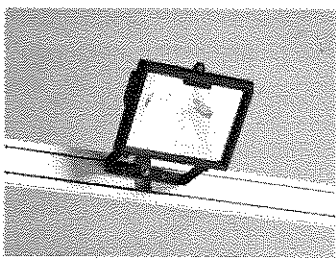
**LG015**  
Halogen Tracklight 50 Watt on 1 Metre Track (Yellow Light)  
兩米路軌燈 (黃光) (50瓦特) 連一米長路軌



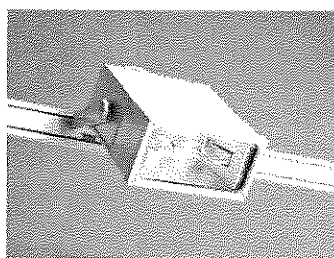
**LG016**  
Halogen Downlight 50 Watt for Tall Showcase FA017 (Yellow Light)  
供FA017高身陳列飾櫃專用之鹵素射燈 (黃光) (50瓦特)



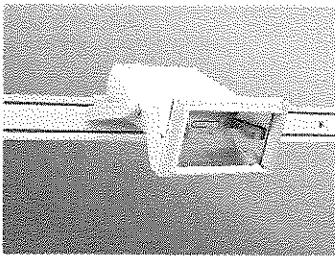
**LG021**  
Recess Downlight 23 Watt for Tall Showcase  
隱藏式射燈23瓦特慳電燈膽 (黃色)



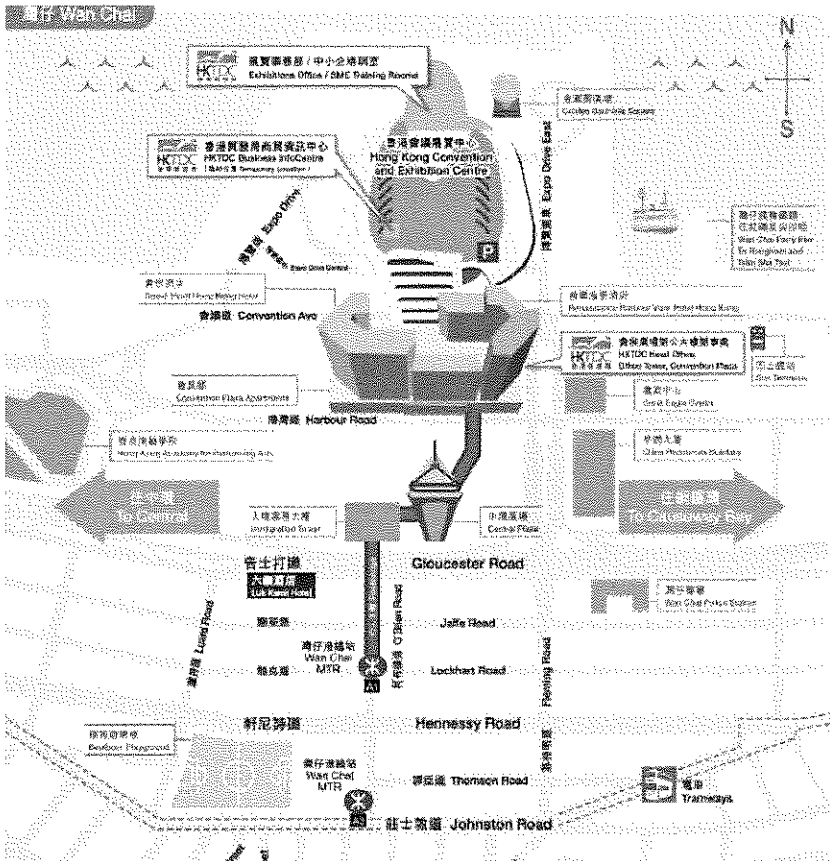
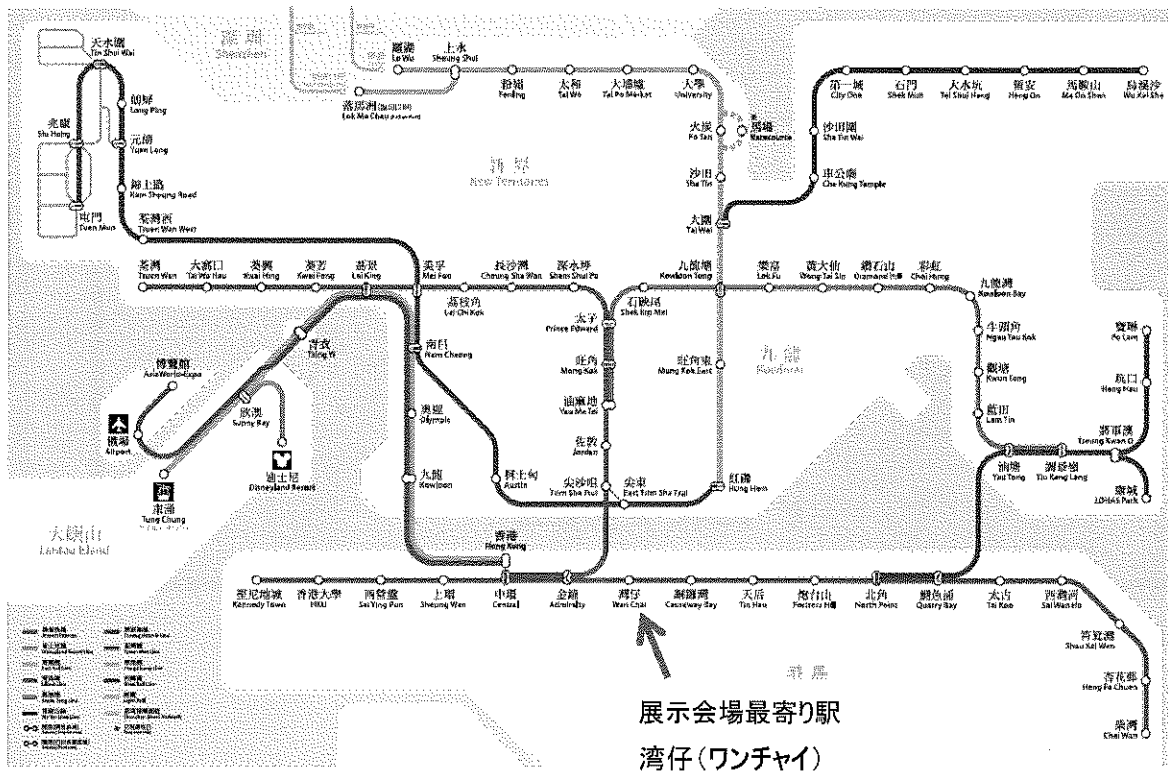
**LG022/LG023**  
Halogen Floodlight 300/500 Watt, Adjustable Angle (Yellow Light)  
鹵素泛光燈・俗稱「小太陽」(300/500瓦特) (黃光)



**LG024**  
HQI Floodlight 250 Watt, Adjustable Angle (White Light)  
HQI白光燈 (250瓦特) (白光)



**LG025**  
HQI Floodlight 70 Watt (White Light) (Inside Tall Showcase (FA017))  
HQI白光燈 (70瓦特) (白光)  
(供FA017高身陳列飾櫃照明用)



-地下鉄(MTR)灣仔(ワンチャイ)駅  
 A1 出口より徒歩約 10 分

-空港よりタクシーにて約 45 分  
 所用時間は道路混雑状況により  
 変動します。